

# GENERALGOVERNEMENT

7-klasige öffentliche polnische Volksschule Nr. 1  
-klasowa polska publiczna szkoła powszechna  
in Białej - Podlaskiej Kreis Białe - Podlaska  
w ..... powiat .....  
Nr. 17 Schuljahr 1941/42  
Rok szkolny

## SCHULZEUGNIS ŚWIADECTWO SZKOLNE

Korycińska Leokadia

geboren den 25. Lutego 1930 in Białej - Podlaskiej  
urodzony dnia ..... w .....  
Kreis Białe - Podlaska Konfession rzymskokatolickiego  
powiat ..... wyznania .....  
besuchte die 7. Klasse und erhielt für das II Halbjahr des Schuljahres 1941/42  
uczęszczał do ..... klasy i otrzymał za ..... półrocze roku szkolnego

nachstehendes Zeugnis:  
następujące świadectwo:

Betragen <i>sehr gut</i>	sprawowanie <i>bardzo dobry</i>
Religion <i>sehr gut</i>	religia <i>bardzo dobry</i>
Polnische Sprache <i>gut</i>	język polski <i>dobry</i>
Sprache	język
Naturkunde <i>sehr gut</i>	nauka o przyrodzie <i>bardzo dobry</i>
Rechnen u. Raumlehre <i>sehr gut</i>	arytmetyka z geometrią <i>bardzo dobry</i>
Zeichnen <i>sehr gut</i>	rysunki <i>bardzo dobry</i>
Werkunterricht <i>sehr gut</i>	zajęcia praktyczne <i>bardzo dobry</i>
Gesang <i>sehr gut</i>	śpiew <i>bardzo dobry</i>
Leibesübungen <i>sehr gut</i>	ćwiczenia cielesne <i>bardzo dobry</i>
Weibliche Handarbeiten	roboty kobiece

Versäumte Stunden 7  
Opuszczonych godzin *dużo*

davon unentschuldigt .....  
nieusprawiedliwionych

Auf Grund dieses Zeugnisses wird der Schüler - die Schülerin in die 7. Klasse ..... versetzt.  
Na podstawie powyższego świadectwa uczeń - uczennica ..... przechodzi do 7. klasy.

Białe - Podlaska den 10. lipca 1942  
dnia .....  
*S. Gilewsky* Klassenlehrer - opiekun klasy  
*J. A. J.* Schulleiter - kierownik szkoły

Urteile: sehr gut, gut, genügend, nicht genügend.  
Skala ocen: bardzo dobry, dobry, dostateczny, niedostateczny.